

Kamer der Volksvertegenwoordigers

30 NOVEMBER 1948.

WETSVOORSTEL

betreffende de aanduiding van de leden
van de Bestendige Deputaties.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In Juli 1921, werd bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers een voorstel tot wijziging van de wet op de provinciale verkiezingen ingediend, met het doel de toepassing van de evenredige vertegenwoordiging op de aanduiding van de leden van de bestendige deputaties te verzekeren, (Parlementair Stuk, Kamer, 1920-1921, n° 430, blz. 5, par. 5 en blz. 9 en Parlementaire Handelingen, Kamer, 1920-1921, blz. 2262.) De bespreking van de wijziging werd tot later uitgesteld.

Op 12ⁿ October 1921, heeft de Senaat aan de Kamer een wetsontwerp overgemaakt, dat hij met hetzelfde doel aangenomen had (Stuk, Kamer, n° 563). Dit ontwerp heeft het voorwerp uitgemaakt van een verslag van de heer Pussemier (Stuk, Kamer, n° 577) doch het kwam nooit bij de Kamer in bespreking.

De redenen die in 1921 het opmaken van een voorstel in die zin gerechtvaardigd hebben gelden heden nog. Het destijds beoogd doel kwam met het algemeen stelsel van de wetten op de verkiezingen overeen, alhoewel de vóór 26 jaar aangenomen schikkingen niet meer aan de verzuchtingen van deze tijd beantwoorden, namelijk om reden dat een uitzondering op de aangenomen regel aanvaard werd, waardoor de toekenning van één zetel aan de toepassing van de voor het overige aangenomen regel onttrokken werd.

Het algemeen stelsel vergt dat de evenredige vertegenwoordiging op al de te begeven zetels zou toegepast worden. Daarvoor is het echter ongelukkig nodig gebleken af

Chambre des Représentants

30 NOVEMBRE 1948.

PROPOSITION DE LOI

relative à la désignation des membres
des Députations permanentes.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre des Représentants a, en juillet 1921, été saisie d'un amendement à la loi organique des élections provinciales, dont le but était d'assurer l'application de la représentation proportionnelle à la désignation des membres des députations permanentes. (Document parlementaire, Chambre 1920-21, n° 430, p. 5, par. 5 et p. 9 et Annales parlementaires, Chambre 1920-21, p. 2262). La discussion de l'amendement a été remise à une date ultérieure.

Le Sénat a, le 12 octobre 1921, transmis à la Chambre un projet de loi adopté par lui, et tendant au même but (Document, Chambre, n° 563). Ce projet a fait l'objet d'un rapport de M. Pussemier (Document, Chambre, n° 577); il n'a jamais été soumis aux délibérations de la Chambre des Représentants.

Les raisons, qui ont justifié en 1921 l'élaboration d'un projet de loi en ce sens, prévalent encore aujourd'hui. Le but poursuivi à cette époque était conforme au système général de la législation électorale, mais les dispositions votées il y a 26 ans par le Sénat ne semblent plus en harmonie avec les aspirations actuelles, notamment pour le motif qu'elles comportent une exception au principe adopté, et placent l'attribution d'un siège en dehors de l'application de la règle admise pour le surplus.

Il est plus conforme au système général d'appliquer la représentation proportionnelle à tous les mandats à conférer; il a malheureusement fallu, pour cela, abandonner

te zien van de door artikel 96, alinea 2, vastgestelde regel, volgens welke één der leden van de bestendige deputatie ten minste moest genomen worden in elk rechterlijk arrondissement, onder de raadsleden in het district verkozen of gehuisvest. De noodzakelijkheid om van deze regel af te zien was reeds in 1921 gebleken.

la règle consacrée par l'article 96, alinéa 2, de la loi provinciale, qui stipule qu'un des membres au moins de la députation permanente sera pris dans chaque arrondissement judiciaire, parmi les conseillers élus ou domiciliés dans le ressort. La nécessité de renoncer à cette stipulation avait déjà été constatée en 1921.

W. EEKELERS.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 96 van de provinciale wet wordt ingetrokken, en door de volgende bepalingen vervangen :

1. — In elke provincie is de bestendige deputatie van de Provincieraad samengesteld uit zeven leden, onder de leden van de Provincieraad, door deze Raad in openbare zitting verkozen.

2. — De verkiezing geschiedt bij toepassing van de evenredige vertegenwoordiging volgens volgende bepalingen.

3. — Na elke vernieuwing van de Provincieraad, stelt deze, onmiddellijk na de aanstelling van zijn bureel, de dag en het uur vast, waarop in openbare vergadering, zal worden overgegaan tot de verkiezing van de leden van de bestendige deputatie.

De tijd tussen het ogenblik waarop deze vaststelling plaats heeft, en dit voor de verkiezing aangeduid, moet ten minste tien, en mag ten hoogste achttien vrije dagen bedragen.

4. — De voorzitter maakt, ter zitting, de plaats, de dagen en de uren kenbaar, waarop hij de voorstellingen van kandidaten ontvangen zal; te dien einde duidt hij twee opeenvolgende werkdagen aan, gedurende welke hij ten minste twee uur lang zitting zal houden. Na voltrekking van die termijn kan geen enkele candidatuur meer aanvaard worden.

De tijd tussen de voltrekking van die termijn en de dag voor de verkiezing vastgesteld, moet ten minste vijf vrije dagen bedragen.

Het besluit van de voorzitter wordt onmiddellijk in de vergaderzaal van de Provincieraad aangeplakt, en een afschrift er van wordt ten huize van elk der raadsleden besteld.

5. — Elke akte van voorstelling van kandidaten moet, op straffe van nietigheid door ten minste vijf leden van de Provincieraad ondertekend zijn; de volgorde, waarin de candi-

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

L'article 96 de la loi provinciale est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

1. — Dans chaque province, la députation permanente du Conseil provincial est composée de sept membres choisis parmi les membres du Conseil provincial, et élus par ce Conseil en séance publique.

2. — L'élection se fait par application de la représentation proportionnelle conformément aux dispositions ci-après.

3. — Après chaque renouvellement du Conseil provincial, ce dernier fixe, immédiatement après la constitution de son bureau, le jour et l'heure auxquels il sera procédé, en séance publique, à l'élection des membres de la députation permanente.

Le délai entre le moment de la fixation et celui adopté pour l'élection doit être d'au moins dix et ne peut excéder dix-huit jours francs.

4. — Le Président du Conseil fait, séance tenante, connaître les lieu, jours et heures auxquels il recevra les présentations de candidats; il indique à cette fin deux jours ouvrables consécutifs, pendant lesquels il tiendra séance au moins deux heures durant. Aucune candidature ne pourra être reçue après l'expiration de ce terme.

Le délai entre cette expiration et la date fixée pour l'élection doit être d'au moins cinq jours francs.

L'ordonnance du président est immédiatement affichée dans la salle des séances du Conseil, et une copie en est remise à domicile à chacun des membres du Conseil.

5. — Tout acte de présentation de candidats est, à peine de nullité, signé par au moins cinq membres du Conseil; il indique l'ordre dans lequel les candidats sont présentés,

daten voorgesteld worden, wordt er in aangeduid, en tevens wordt een geschreven verklaring van aanvaarding, door alle voorgestelde kandidaten ondertekend, ingediend.

Geen lid van de Raad mag meer dan één akte van voorstelling van kandidaten voor dezelfde verkiezing ondertekenen, op straffe van schrapping van zijn handtekening op al de akten waarop zij voorkomt.

De akten van voorstelling van de kandidaten en van verklaring van aanvaarding worden door twee der ondertekenaars aan de voorzitter overhandigd, die er ontvangstbewijs van aflevert.

6. — Het bureel van den Provincieraad treedt als kiesbureel op.

Het komt vier vrije dagen vóór de stemming, op bijeenroeping van de voorzitter, bijeen, om de samenstelling van de stembrief vast te stellen.

Indien er aanleiding bestaat tot de toepassing van artikel 13 van de wet van 19 October 1921 tot regeling van de provinciale verkiezingen, dan worden de voorgedragen kandidaten gekozen verklaard. Het proces-verbaal der verkiezing, staande de vergadering opgemaakt en door de leden van het bureel ondertekend, wordt dadelijk aan de griffier der provincie toegezonden samen met de akten van candidaatstelling en de verklaringen van aanvaarding. Uittreksels van het proces-verbaal worden eveneens aan de gouverneur der provincie en aan de provinciale raadsleden overgemaakt.

In het tegenovergesteld geval, wordt de lijst der kandidaten vastgesteld, en zonder verwijl in de vergaderzaal van de raad aangeplakt. Bovendien doet het bureel de stembrieven op kiespapier en met zwarte inkt drukken, overeenkomstig het voor de provinciale verkiezingen voorgeschreven model. Afschrift van de kandidatenlijst wordt aan de provinciale raadsleden gezonden samen met de oproepingsbrief voor de stemming.

7. — De kiesverrichtingen en de aanduiding der gekozenen geschieden overeenkomstig de artikelen 19 en 21 van de wet tot regeling van de provinciale verkiezingen.

De gekozenen worden in openbare zitting uitgeroepen, en nemen onmiddellijk hun ambt waar, zonder dat aan de bepalingen ter zake enige wijziging wordt toegebracht. De namen van de bijgevoegde leden worden insgelijks ter kennis van de Raad gebracht.

8. — Bij openvallen van een of meer plaatsen in de bestendige deputatie, worden deze van rechtswege aan de als bijgevoegde leden uitgeroepen kandidaten toegekend, die aan de beurt komen op de lijst, waarop elk van de overleden, ontslagnemende of om welke reden ook vervallen leden verkozen verklaard waren.

De Provincieraad gaat echter vóór elke aanstelling tot een aanvullend onderzoek van de geloofsbrieven van de betrokkenen over, uitsluitend wat betreft het behoud der vereisten tot verkiesbaarheid als lid van de deputatie.

9. — Bij gebreke van bijgevoegde leden verkozen om het lid van de bestendige deputatie, dat dient vervangen te wor-

et est accompagné d'une déclaration d'acceptation écrite, signée par les candidats présentés.

Un membre du Conseil ne peut signer plus d'un acte de présentation de candidats pour la même élection, sous peine de radiation de sa signature, sur tous les actes où elle figure.

Les actes de présentation de candidats et de déclaration d'acceptation sont remis par deux des signataires au président, qui en donne récépissé.

6. — Le bureau du Conseil provincial remplit les fonctions de bureau électoral.

Il se réunit quatre jours francs avant le scrutin, sur convocation du président, pour arrêter la composition du bulletin de vote.

S'il y a lieu à l'application de l'article 13 de la loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales, les candidats sont proclamés élus. Le procès-verbal de l'élection, rédigé et signé séance tenante par les membres du bureau, est adressé immédiatement au greffier de la province, avec les actes de présentation et les déclarations d'acceptation. Des extraits de procès-verbal sont de même adressés au gouverneur de la province et aux membres du Conseil provincial.

Dans le cas opposé, le bureau arrête la composition du bulletin électoral et la fait afficher aussitôt dans la salle des séances du Conseil provincial. Il fait imprimer les bulletins sur papier électoral à l'encre noire, conformément au modèle prescrit pour les élections provinciales. La composition du bulletin de vote est portée à la connaissance des conseillers provinciaux, en même temps que la lettre qui les convoque au scrutin.

7. — Les opérations électorales et la désignation des élus se font conformément aux dispositions des articles 19 et 21 de la loi organique des élections provinciales.

Les élus sont proclamés en séance publique, et entrent immédiatement en fonctions, sans qu'il soit en rien innové aux dispositions qui régissent cette matière. Les noms des suppléants sont également portés à la connaissance du Conseil.

8. — En cas de vacance d'un ou de plusieurs sièges de la députation permanente, ceux-ci sont attribués de droit aux membres proclamés suppléants, et venant en ordre utile sur la liste, sur laquelle avait été élu chacun des membres décédés, démissionnaires ou déchus, pour quelque cause que ce soit.

Avant l'installation de chacun des nouveaux titulaires, le Conseil provincial procède à une vérification complémentaire de ses pouvoirs, au point de vue exclusif de la conservation des conditions d'éligibilité à la députation.

9. — A défaut de suppléant qualifié pour succéder au membre de la députation dont le siège est devenu vacant,

den, op te volgen, moet het openvallen door de Provincieraad voorgesteld worden, en nadien wordt er overgegaan tot verrichtingen in uitvoering van de hierboven aangehaalde bepalingen, zonder dat echter de bestendige deputatie voorlopig en tot op het ogenblik van de verkiezing aangevuld wordt.

ART. 2.

Gedurende de periode die aanvang neemt met de aanstelling van de nieuw gekozen Provincieraad om met de in dienst treding van de nieuwe leden van de bestendige deputatie een einde te nemen, overeenkomstig de bepalingen van artikel één van deze wet, wordt het ambt van lid van de bestendige deputatie vervuld door de titularissen die deel hebben uitgemaakt van de uittrede bestendige deputatie en die als leden van de Provincieraad herkozen werden.

De niet herkozen leden worden tijdelijk door de provincieraadsleden vervangen die sedert de langste ononderbroken tijd deel uitmaken van de Provincieraad. Bij gelijkheid wordt de voorkeur aan het meest bejaard raadslid verleend.

De voorlopige samenstelling van de deputatie volgens de hierboven aangehaalde regels, wordt door de Provincieraad onmiddellijk na zijn aanstelling en in openbare zitting vastgesteld.

ART. 3.

Artikel 100 van de provinciale wet wordt ingetrokken en vervangen door de volgende bepaling:

De duur van het mandaat van de leden van de bestendige deputatie wordt beperkt tot de tijd waarvoor zij als leden van de Provincieraad verkozen worden.

la vacance doit être constatée par le Conseil provincial, et il est procédé conformément aux dispositions ci-dessus, sans qu'il y ait lieu à compléter la députation à titre provisoire et jusqu'au moment de l'élection nouvelle.

ART. 2.

Pendant la période qui va de l'installation du nouveau Conseil provincial à l'entrée en fonctions de la députation permanente élue conformément aux dispositions de l'article premier de la présente loi, les fonctions de membres de la députation permanente sont remplies par les titulaires qui ont fait partie de la députation permanente sortante, et qui ont été réélus en qualité de membres du Conseil provincial.

Les membres non réélus sont remplacés temporairement par les conseillers provinciaux qui font partie du Conseil depuis le temps consécutif le plus long: en cas de parité, la préférence est donnée au conseiller le plus âgé.

La composition provisoire de la députation d'après les règles établies ci-dessus doit être arrêtée par le Conseil provincial, immédiatement après son installation, et en séance publique.

ART. 3.

L'article 100 de la loi provinciale est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

La durée du mandat des membres de la députation permanente est limitée au temps, pour lequel ils ont été élus membres du Conseil provincial.

W. EEKELERS,
F. BRUNFAUT,
E. SOUDAN,
A. SPINOY,
M. MEUNIER.